



April 1, 2016 ١ نيسان/أبريل ، ٢٠١٦

Dear Parent, أعزائنا أولياء الأمور

This is an update on the progress of a new building for Tusculum Elementary School. We experienced a brief delay in construction after a round of construction bidding came over budget. The cost estimates we received from contractors were simply too high and sent the project over budget.

نقدم لكم فيما يلي آخر المستجدات حول سير عملية إنشاء البناية الجديدة لمدرسة Tusculum الابتدائية . لقد تأخرنا قليلاً في البناء بعد أن جاءت جولة من تقديم العروض (أو العطاءات) أعلى من الميزانية المحددة للبناء . التكاليف التقديرية التي استلمناها من المقاولين كانت عالية جداً و كانت أعلى من الميزانية .

To avoid going over budget and causing additional problems in the middle of construction, our Planning and Construction team asked for another set of estimates from contractors. These new estimates came under budget. On Tuesday, March 29th, the School Board approved the new building contracts which means construction will start very soon.

و لتحاشي صرف تكاليف أكثر من الميزانية و التسبب في مشاكل أخرى في منتصف عملية البناء ، قام فريق البناء و التخطيط بطلب عطاءات جديدة من المقاولين . و جاءت التكاليف التقديرية هذه المرة أدنى من الميزانية . و قد قامت هيئة التعليم يوم الثلاثاء ٢٩ آذار/مارس بالمصادقة على عقود البناء و هذا يعني أن عملية الإنشاء سوف تبدأ في القريب العاجل .

We are confident that even with the delay, the school will be open in August 2017. This new timeline also means demolition of the old building would take place over the summer of 2017, which means it will be much less disruptive to the teachers and students. Once construction begins, visit MNPSconstruction.com to get updates on the progress.

نحن على ثقة من أن المدرسة ستفتح أبوابها في آب/أغسطس ٢٠١٧ حتى مع التأخير الذي حصل . و يعني الجدول الزمني الجديد أيضاً أن أعمال هدم البناية القديمة سوف تُجرى في صيف ٢٠١٧ أي أنها ستكون أقل تعطيلاً للمدرسين و الطلاب . متى ما بدأت أعمال البناء ، يمكنكم زيارة الموقع MNPSconstruction.com للحصول على آخر المستجدات حول سير الأعمال .

Thank you for your continued patience during this project. We are glad to have your support and cannot wait to cut the ribbon on a brand new building.

نشكركم على صبركم خلال فترة إنجاز المشروع . و يسعدنا دعمكم لنا و ننتظر بفارغ الصبر اليوم الذي سنقوم فيه بقص شريط افتتاح المبنى الجديد .

As always, if you have questions or comments, please speak with your principal or call the Metro Schools Customer Service Center at 615-259-INFO (4636).

و كما هو الحال دائماً ، إن كانت لديك أية أسئلة أو ملاحظات ، الرجاء الإتصال بمدير المدرسة أو مركز خدمة العملاء على الرقم 615-259-4636 .

Thank you, شكرا لكم

Metro Nashville Public Schools مدارس متروبوليتان ناشفيل العامة